

La Hip Hop School débarque dans le quartier Nord p.2

De Hip Hop School komt naar de Noordwijk p.2



Concertation Brabant-Nord : améliorer ensemble la sécurité dans le quartier Nord p. 4
Overleg Brabant-Noord: samen werken aan meer veiligheid in de Noordwijk p. 5

Ressortisant·e-s européen·ne-s (EU) : inscrivez-vous aux élections européennes p. 7
Europese burgers (EU): registreren voor de Europese verkiezingen p. 7
European (EU) citizens: register for the European elections p. 7

Début de la saison sportive, demandez un chèque sport p. 13
Het sportseizoen begint, dus vraag nu uw sportcheque aan p. 13



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



HIP HOP SCHOOL : UN NOUVEAU FLEURON CULTUREL À SCHAARBEK

Ce numéro l'annonce fièrement en couverture : la Hip Hop School a ouvert ses portes au bout de la rue Rogier, au cœur du quartier Nord. La réhabilitation de cette synagogue en centre socio-culturel...

HIP HOP SCHOOL: EEN NIEUW CULTURELE PAREL VOOR SCHAARBEK

U zag het al op de cover van dit nummer: met gepaste trots kondigen we aan dat de Hip Hop School zijn deuren heeft geopend in de Rogierstraat, in het hart van de Schaerbeekse Noordwijk. De verbouwing van de oude synagoge tot een sociaal-culturele...



Les photos de cette page ont été prises lors de l'inauguration de la Hip Hop School.

De foto's op deze pagina zijn genomen tijdens de inauguratie van de Hip Hop School.



REVITALISATION DE QUARTIER

Le hip-hop fait bouger Schaerbeek !

Inauguration de la Hip Hop School dans le quartier Nord

Le 20 septembre dernier, la toute nouvelle Hip Hop School a ouvert ses portes dans une ancienne synagogue, située aux 126-128 de la rue Rogier. Rival et Ramone, du collectif hip-hop CNN199, ont mis toute leur énergie au service de ce magnifique et unique projet.

« Dès aujourd'hui, des ateliers de breakdance, rap, slam, DJ, graffiti... sont ouverts à toutes et tous (plus d'infos sur hiphopschool.be). La Hip Hop School s'attache aussi à soutenir les jeunes en difficulté scolaire, voire en décrochage », expliquent les deux porteurs du projet, qui sont aussi des peintures du rap bruxellois.

SCHAERBEEK, UNE COMMUNE HIP-HOP

Schaerbeek a toujours abrité un grand nombre d'artistes. Mais le hip-hop n'est pas sans reste ! Dès ses débuts, on pouvait déjà identifier des Schaerbeekois-es parmi les premier-ère-s artistes graffiti, rappeurs, breakers ou même DJ's. Schaerbeek occupe une place importante dans la culture hip-hop, à la fois en Belgique mais aussi à l'étranger.

DANS UNE ANCIENNE SYNAGOGUE

Né à la marge de notre société dans les années 70, le mouvement hip-hop s'est distingué par sa capacité à habiter des tiers-lieux inattendus ou délaissés : bâtiment désaffecté, garage ou espace public. L'ancienne synagogue Ahavat Shalom, où se trouve maintenant la Hip Hop School, est un bâtiment aux multiples qualités. Il offre des espaces généreux, propices à accueillir une institution culturelle.

Intégrer la Hip Hop School s'inscrit donc dans la continuité de cette capacité d'adaptation à un lieu aussi singulier soit-il, propre aux acteurs et actrices de la scène hip-hop. En attendant la rénovation du bâtiment, prévue dans le cadre du Contrat de Rénovation Urbaine Brabant Nord Saint-Lazare, l'occupation temporaire relève ce défi !

INFO

126-128 Rue Rogier
☎ 0493 29 91 99
👉 [Hiphopschool.be](http://hiphopschool.be)

HERWAARDERING VAN DE WIJK

Hiphop brengt Schaarbeek in beweging!

Inauguratie van de Hip Hop School in de Noordwijk

Op 20 september opende de gloednieuwe Hip Hop School haar deuren in een voormalige synagoge aan de Rogierstraat 126-128. Rival en Ramone, van het hiphopcollectief CNN199, hebben al hun energie gestoken in dit prachtige en unieke project.

“Vanaf vandaag zijn breakdance-, rap-, slam-, DJ- en graffiti-workshops voor iedereen toegankelijk (meer info op hiphopschool.be). De Hip Hop School legt zich ook toe op het ondersteunen van jongeren die het moeilijk hebben op school of die zijn afgehaakt”, leggen de twee initiatiefnemers van het project uit, die ook grote namen zijn in de Brusselse rapscene.

SCHAARBEEK, EEN HIPHOPGEMEENTE

Schaerbeek is altijd een thuis geweest voor een groot aantal artiesten. Maar hiphop blijft niet achter! Inwoners van Schaarbeek behoorden van bij het begin tot de eerste graffiti-kunstenaars, rappers, breakers en zelfs dj's. Schaarbeek heeft een belangrijke rol gespeeld in de hiphopcultuur, zowel in België als in het buitenland.

IN EEN VOORMALIGE SYNAGOGUE

De hiphopbeweging ontstond aan de rand van de samenleving in de jaren 70 en heeft zich altijd onderscheiden door haar vermogen om onverwachte of verwaarloosde derde plekken te bewonen: niet meer in gebruik zijnde gebouwen, garages of openbare ruimtes... De voormalige synagoge Ahavat Shalom, waar de Hip Hop School nu is gevestigd, is een gebouw met vele kwaliteiten. Het biedt royale ruimte, ideaal voor het herbergen van een culturele instelling.

Lid worden van de Hip Hop School is daarom een voortzetting van dit vermogen om zich aan te passen aan een plaats, hoe uniek ook, die specifiek is voor degenen die betrokken zijn bij de Hip Hop scene. In afwachting van de renovatie van het gebouw, die gepland is in het kader van het stadsvernieuwingscontract Brabant - Noord - Sint-Lazarus, gaat de tijdelijke bezetting deze uitdaging aan!

INFO

Rogierstraat 126-128
☎ 0493 29 91 99
👉 [Hiphopschool.be](http://hiphopschool.be)

HIP HOP SCHOOL: UN NOUVEAU FLEURON CULTUREL À SCHAARBEEK

— Ce numéro l'annonce fièrement en couverture : la Hip Hop School a ouvert ses portes au bout de la rue Rogier, au cœur du quartier Nord.



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

La réhabilitation de cette synagogue en centre socio-culturel et l'installation, en son sein, de ce lieu dédié au hip-hop est l'aboutissement d'un long travail et de la mobilisation de nombreuses personnes. C'est un lieu bien schaarbeekois : un bâtiment riche en histoire, transformé en lieu de culture vivante, spécialement dédié aux jeunes.

Le résultat est au-delà de nos attentes : un lieu à l'atmosphère unique, déjà investi par des dizaines d'artistes belges comme étrangers, qui ont peint sur les murs des fresques colorées, et très souvent chargées de messages à partager. Car si cet espace est désormais un lieu d'expression permanente pour la communauté hip-hop belge et bruxelloise, il est aussi porteur de valeurs très fortes : le respect, la tolérance et le dépassement de soi. C'est le message que Youssef Rival, artiste à l'initiative de ce projet, veut aussi transmettre dans toutes les pratiques artistiques qui trouveront leur place dans ce nouvel espace.

Ce lieu sera ouvert à la ville et particulièrement aux jeunes de ce quartier, qui pourront s'initier à différentes disciplines artistiques en lien avec le hip-hop, que ce soit la danse, l'écriture de rap ou de slam, le street art, etc. La culture est un catalyseur et transforme la vie de ceux et celles qui souhaitent s'exprimer via une discipline artistique, quelle qu'elle soit. Cet espace ouvre les perspectives, et c'est d'horizon dont les jeunes d'aujourd'hui ont besoin pour pouvoir rêver le monde de demain, et y trouver leur place.

L'occasion aussi de redire la richesse de notre vie culturelle schaarbeekoise et des institutions qui sont installées sur notre commune : la culture fut toujours au cœur de notre vision et des projets que nous menons.

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché/Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester

HIP HOP SCHOOL: EEN NIEUW CULTURELE PAREL VOOR SCHAARBEEK

— U zag het al op de cover van dit nummer: met gepaste trots kondigen we aan dat de Hip Hop School zijn deuren heeft geopend in de Rogierstraat, in het hart van de Schaarbeekse Noordwijk.

De verbouwing van de oude synagoge tot een sociaal-culturele hub en de opening van het hiphop-walhalla is het resultaat van het harde werk dat door tal van mensen werd verzet. Het is ook een echte Schaarbeekse plek: een gebouw met een rijke geschiedenis, omgetoverd tot een levendig cultureel centrum, speciaal voor jongeren.

Het resultaat overtreft bovendien al onze verwachtingen. De oude synagoge is een plek met een unieke sfeer, waar tientallen Belgische én buitenlandse artiesten voor kleurrijke muurschilderingen zorgden, vaak met een boodschap om te delen. Want hoewel deze ruimte voortaan een permanente uitvalsbasis is voor de Belgische en Brusselse hiphopcommunity, draagt ze ook sterke waarden met zich mee zoals respect, verdraagzaamheid en zelfoverstijging. Dat is ook de boodschap die Youssef Rival, de kunstenaar achter het project, wil overbrengen in alle artistieke activiteiten die zullen plaatsvinden op deze nieuwe plek.

Deze plek is er voor de hele stad, en in het bijzonder voor jongeren uit de buurt, die kennis kunnen maken met verschillende kunst disciplines die verband houden met hiphop, zoals dans, rap of slam schrijven, street art en noem maar op. Cultuur is een katalysator voor verandering in het leven van iedereen die zich wil uitdrukken via een kunstvorm, welke dat ook mag zijn. Deze ruimte opent perspectieven en is de horizon die de jongeren van vandaag nodig hebben om te kunnen dromen van de wereld van morgen en hun plaats daarin te vinden.

Het is ook een mooie gelegenheid om even stil te staan bij de rijkdom van het culturele leven in Schaarbeek en de instellingen die in onze gemeente gevestigd zijn, want cultuur heeft altijd centraal gestaan in onze visie en in de projecten die we uitvoeren.

Quelques conseils et aides pour trier vos déchets organiques

Depuis le 15 mai dernier, les règles des collectes des déchets ménagers ont changé : les citoyens et citoyennes doivent désormais aussi trier leurs déchets organiques. Cela permet de les transformer en énergie verte et de réduire considérablement la part de déchets incinérés. Voici quelques conseils et soutiens en la matière.

— Afin de faciliter le tri des déchets organiques, la commune de Schaarbeek a mis en place des moyens qui peuvent vous aider à gérer vos déchets organiques ménagers :

- Le service Éco-conseil vous offre une prime de 75% du montant de l'achat (maximum 75 €) d'un fût à compost individuel (silo, bac à compost, vermicompostière...). Info : 1030.be/composter
- Déposez vos déchets organiques dans un compost de quartier. Il en existe 23 à Schaarbeek. Participer à un compost de quartier, c'est aussi créer du lien avec ses voisins !
- Pour simplifier l'utilisation du sac orange, vous pouvez vous procurer gratuitement un bac orange au service Propreté (29 avenue Georges Rodenbach, tous les jours ouvrables de 8h à 12h).

INFO

✉ proprete@1030.be
0800 939 88

✉ Eco-conseil@1030.be

Trouver un compost de quartier à Schaarbeek et Bruxelles :

👉 wormsasbl.org/reseau-compost-collectif

👉 1030.be/composter

Composter chez soi ou dans un compost de quartier, c'est aussi ça le Plan Climat !

Objectif n° 2.3. : Optimiser le tri et le traitement des déchets en vue de réduire la part des déchets incinérés

👉 1030.be/climat

**1030 FOR
CLIMATE**

Thuis of in een buurtcompost composteren: zo draagt u ook bij aan het Klimaatplan!

Strategische doelstelling 2.3.: De sortering en verwerking van afval optimaliseren om minder afval te verbranden

👉 1030.be/nl/klimaat



251

Entre 2019 et 2023, la commune a octroyé 251 primes à l'achat d'une compostière, contre 106 entre 2018 et 2014.

251

Tussen 2019 en 2023 kende de gemeente 251 premies toe voor de aanschaf van een composteervat, vergeleken met 106 tussen 2014 en 2018.

Enkele tips en trucjes voor het sorteren van uw organisch afval

Sinds 15 mei zijn de regels voor de ophaling van huishoudelijk afval veranderd: vanaf nu moeten burgers ook hun organisch afval sorteren. Dit afval zal worden omgezet in groene energie; tegelijk gaat er ook veel minder afval naar de verbrandingsoven. Hieronder enkele tips.



— Om het sorteren van uw organisch afval te vergemakkelijken, heeft de gemeente Schaarbeek een aantal voorzieningen opgezet om u te helpen bij het beheer van uw huishoudelijk organisch afval:

- De dienst Milieuraadgeving biedt u een premie van 75% van de aankoop prijs (maximaal € 75) van een individuele composteerbak (silo, compostvat, wormenbak enz.). Info: 1030.be/nl/compost
- Gooi uw organisch afval in een composteereininstallatie in uw wijk. Er zijn er 23 in Schaarbeek. Meedoen aan een buurtcompost zorgt er ook voor dat u banden schept met uw bureu!

- Om het gebruik van de oranje zak te vereenvoudigen, kunt u gratis een oranje bak verkrijgen bij de dienst Netheid (Georges Rodenbachlaan 29, elke werkdag van 8 tot 12 uur).

INFO

✉ netheid@1030.be ☎ 0800 939 88

✉ milieuraadgeving@1030.be

Een buurtcompost vinden in Schaarbeek en Brussel:

👉 wormsasbl.org/nl (> Dichtbij u > Netwerk van Brusselse collectieve composts)

👉 1030.be/nl/compost

Concertation Brabant-Nord : améliorer ensemble la sécurité dans le quartier Nord

Le quartier Nord, reflet des crises urbaines

La sécurité dans ce quartier a fait la une de l'actualité en cette rentrée. La problématique n'est pas neuve pour la commune qui est mobilisée depuis plusieurs années, avec la Zone de Police Bruxelles Nord, afin d'apporter des solutions aux problèmes d'insécurité et d'incivilité observés sur le terrain.

La qualité de vie des riverains du quartier Nord se dégrade en raison de différents facteurs qui semblent malheureusement s'inscrire dans la durée :

- Les crises économiques et de l'accueil avec la hausse des personnes en errance dans le quartier
- La précarité de certaines catégories de la population s'aggrave
- La consommation comme le trafic de drogue s'intensifient
- Les problématiques de santé mentale sont de plus en plus présentes
- La propreté publique se dégrade
- La prostitution, dont l'encadrement reste un enjeu important

Le quartier Nord est aussi en mutation alors que de grands projets immobiliers y voient le jour, essentiellement au niveau du quartier Manhattan. Ces chantiers aggravent dans certains cas la situation et sont source de nuisances pour le quartier. Cependant, ces nouveaux aménagements sont une opportunité majeure pour

améliorer la situation. Ce quartier reste par ailleurs très vivant, avec la rue de Brabant qui est la troisième rue commerçante de la région en termes de fréquentation !

COORDINATION NORD : COORDONNER POUR MIEUX AGIR

La situation dans le quartier Nord mobilise de nombreux acteurs publics, associatifs mais aussi les commerçants et les riverains. Face aux différentes initiatives, visant toutes à l'amélioration de la situation dans le quartier, les communes de Schaerbeek et Saint-Josse, la Région de Bruxelles-Capitale et la Zone de Police ont mis en place une cellule de coordination, qui vise à renforcer la collaboration entre les différentes forces en présence afin d'avoir une réponse plus cohérente et donc plus efficace.

La "Concertation Brabant Nord" met en contact tous les acteurs et habitants pour les aider à comprendre



La commune et la police travaillent main dans la main avec tous les acteurs de terrain pour lutter contre l'insécurité dans le quartier Nord.

De gemeente en de politie werken hand in hand met alle lokale spelers om de onveiligheid in de Noordwijk te bestrijden.

La coordination Brabant-Nord aura bientôt son chef d'orchestre !

À l'appel de la commune, la Région a pris conscience de la nécessité de soutenir le travail des acteurs de terrain. Elle a dégagé un budget afin de recruter un Manager Concertation Brabant Nord, qui aura pour mission de donner un coup d'accélérateur aux différentes actions mises en place au sein de la concertation. Le Schaerbeek Info vous proposera une interview du futur Manager dans une prochaine édition.

et agir sur les défis et enjeux de leur quartier. Cela permet d'envisager en retour des actions de terrain plus proches de la réalité et des problématiques soulevées par les riverains et les usagers du quartier.

Les liens entre la police et le parquet ont également été renforcés dans ce cadre. Cela garantit le suivi par

les magistrats des interpellations et arrestations sur le terrain et donc une réaction rapide et ferme aux délits commis dans le quartier.

DES PARTENAIRES PLEINEMENT ENGAGÉS DANS LE DISPOSITIF

Latitude Nord est un dispositif du Programme de Prévention Urbaine

communal (info : 1030.be/PPU), actif dans le quartier Nord et qui vient en aide aux personnes sans abri, plus généralement aux personnes qui sont en grande précarité socio-économique. C'est un partenaire important de la Concertation Brabant Nord qui joue un grand rôle sur le terrain en cherchant des solutions pour venir en aide aux personnes en errance et aux toxicomanes.

Par ailleurs, le quartier foisonne d'associations qui sont et seront des partenaires cruciaux de la Concertation. Leur soutien est précieux afin d'apporter des solutions globales aux problématiques rencontrées dans le quartier.

Les Safe Place : une collaboration réussie pour lutter contre le harcèlement de rue

Les Safe Place, qui ont été mises en place dans le quartier Nord, sont un exemple des actions possibles dans le cadre de cette Concertation. Suite aux témoignages de harcèlement de rue, les commerçants, la Haute-Ecole Sint Lukas, l'Espace P et la police ont collaboré afin d'imaginer un dispositif d'aide aux victimes. Désormais, certains commerces sont identifiés et peuvent servir de refuge aux victimes de harcèlement. Ces commerces ont un contact privilégié avec le commissariat, qui assure une réponse rapide de la police, dans le respect de la victime. Ce projet est un petit pas dans la bonne direction pour améliorer la sécurité et la qualité de vie du quartier.

UNE ANTENNE LISA AU QUARTIER NORD

Lieu d'échanges entre les différents acteurs de la sécurité et de la prévention actifs dans le quartier Nord, l'antenne LISA (pour Local Integrated Security Antenna) est un projet financé par la Région. Il permettra à la commune de rénover l'ancien Koban de la place Liedts en le dédiant aux équipes de terrain, qui travaillent pour améliorer la qualité de vie des riverains et des usagers du quartier.

Les locaux devraient être rénovés pour le début de l'année prochaine et abriteront des rencontres de quartier avec les habitants, des échanges entre acteurs professionnels tels que la police, les gardiens de la paix, les agents de la propreté, le secteur associatif et les services Propreté des deux communes et de la Région. À la fin des travaux, le Schaerbeek Info vous donnera tous les détails concernant les équipements et services que l'antenne LISA offrira aux citoyens et citoyennes schaarbeekois-es !



Plus d'infos sur les Safe Place : 1030.be/safe-place

Meer info over Safe Places : 1030.be/nl/safe-place

Overleg Brabant-Noord: samen werken aan meer veiligheid in de Noordwijk

De Noordwijk, een weerspiegeling van stedelijke crises

De veiligheid in de Noordwijk was dit najaar een brandend actueel thema. Het probleem is niet nieuw; de gemeente werkt al jaren samen met de Politiezone Brussel Noord om oplossingen te vinden voor de problemen van onveiligheid en antisociaal gedrag die ter plaatse worden vastgesteld.

De levenskwaliteit van de buurtbewoners in de Noordwijk blijft verder achteruitgaan als gevolg van een aantal factoren die helaas van langdurige aard lijken te zijn:

- De economische crisis en de opvangproblematiek, met een toename van het aantal daklozen in de wijk
- De toenemende kansarmoede bij bepaalde bevolkingsgroepen
- Steeds meer drugsgebruik en drugshandel
- Geestelijke gezondheidsproblemen die steeds vaker voorkomen
- De verslechtering van de openbare netheid
- De prostitutie en de blijvende uitdaging om die onder controle te houden

De Noordwijk ondergaat ook ingrijpende veranderingen met grote vastgoedontwikkelingen, voornamelijk in de Manhattanwijk. In sommige gevallen verergeren deze werven de situatie en vormen ze een bron van overlast voor de buurt. Deze nieuwe ontwikkelingen vormen echter een

grote kans om de situatie te verbeteren. De wijk blijft ook erg levendig, met de Brabantstraat als derde drukste winkelstraat in het Gewest!

COÖRDINATIE NOORD: BETER COÖRDINEREN VOOR BETERE ACTIES

De situatie in de Noordwijk mobiliseert een groot aantal overheidsactoren en verenigingen, evenals de handelaars en buurtbewoners. Als reactie op de verschillende initiatieven, die er allemaal op gericht zijn om de situatie in de wijk te verbeteren, hebben de gemeentes Schaarbeek en Sint-Joost, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Politiezone een coördinatiecel opgericht die tot doel heeft de samenwerking tussen de verschillende betrokken spelers te versterken om zo tot een meer coherent en dus efficiënter beleid te komen.

Met "Overleg Brabant-Noord" worden alle spelers en bewoners samengebracht om hen te helpen de uitdagingen en problemen van hun buurt te begrijpen en aan te pakken.



De coördinatie Brabant-Noord krijgt binnenkort haar eigen leiding!

Na aandringen van de gemeente heeft het Gewest de noodzaak ingezien van steun voor het werk van de spelers op het terrein. Het heeft daarom een budget opzij gezet voor de aanwerving van een manager voor het Overleg Brabant-Noord, die de verschillende acties binnen de overlegstructuur een duwtje in de rug moet geven. In een volgende editie van Schaarbeek Info zult u een interview met de toekomstige manager kunnen lezen.

Dit stelt ons op onze beurt in staat om acties op het terrein te plannen die dichterbij de realiteit staan en een antwoord bieden op de problemen die door de buurtbewoners en gebruikers van de wijk worden aangekaart.

De banden tussen de politie en het parket worden ook versterkt. Dit zorgt ervoor dat magistraten arrestaties en

aanhoudingen op het terrein kunnen opvolgen en dus snel en krachtig kunnen reageren op overtredingen die in de wijk worden gepleegd.

PARTNERS DIE HUN VOLLE MEDEWERKING VERLENEN AAN DIT INITIATIEF

Latitude Nord maakt deel uit van het Stedelijk Preventieprogramma van de

gemeente (zie ook: 1030.be/nl/SPP). De organisatie werkt in de Noordwijk om daklozen en meer in het algemeen mensen in zeer precarie sociaaleconomische situaties te helpen. Het is een belangrijke partner van het Overleg Brabant-Noord, die ter plekke een belangrijke rol speelt bij het zoeken naar oplossingen om daklozen en drugsverslaafden te helpen.

Safe Places: een succesvolle samenwerking in de strijd tegen intimidatie op straat

De Safe Places die in de Noordwijk werden ingericht zijn een voorbeeld van de mogelijke acties in het kader van dit Overleg. Na meldingen van intimidatie op straat hebben winkeliers, de Sint-Lukas Hogeschool, Espace P en de politie samengewerkt om een plan te bedenken om slachtoffers te helpen. Er werd een reeks handelszaken aangeduid die nu kunnen worden gebruikt als schuilplaats voor wie te maken krijgt met pesterijen of intimidatie. Deze zaken hebben een directe verbinding met het politiebureau, wat een snelle reactie van de politie mogelijk maakt, steeds met respect voor het slachtoffer. Dit project is een kleine stap in de goede richting om de veiligheid en levenskwaliteit in de wijk te verbeteren.



Bovendien telt de buurt tal van verenigingen die cruciale partners zijn of zullen worden voor het Overleg. Hun steun is van onschatbare waarde bij het aanbieden van algemene oplossingen voor de problemen in de buurt.

EEN LISA-ANTENNE IN DE NOORDWIJK

De LISA-antenne (Local Integrated Security Antenna) is een door het Gewest gefinancierd project dat een ontmoetingsplaats biedt voor de verschillende spelers op het gebied van veiligheid en preventie die in de Noordwijk actief zijn. Bedoeling is dat de gemeente het voormalige Koban-gebouw aan het Liedtsplein zal renoveren en ter beschikking zal stellen van de teams die op het terrein werken om de levenskwaliteit van de plaatselijke bewoners en gebruikers van de wijk te verbeteren.

De lokalen zouden tegen begin volgend jaar opgeknapt moeten zijn en zullen worden gebruikt voor buurtvergaderingen met bewoners en voor uitwisselingen tussen professionals zoals de politie, de stadswachten, de straatvegers, het verenigingsleven en de afvalbeheerdiensten van de twee gemeenten en het Gewest. We wachten nu op de voltooiing van de werkzaamheden voordat we u meer kunnen vertellen over de faciliteiten en diensten die de LISA-antenne aan de Schaarbeekenaars zal bieden!



Les patrouilles de sécurisation de la Zone Bruxelles Nord sont présentes et visibles tous les jours dans le quartier Nord.

De veiligheidspatrouilles van de Zone Brussel Noord zijn elke dag zichtbaar aanwezig in de Noordwijk.

L'année de l'Art nouveau se poursuit à Schaerbeek !

Riche d'un patrimoine exceptionnel, Schaerbeek continue à rendre hommage à l'Art nouveau en cette année 2023 ! Des cartes postales, des conférences et un livre sont aujourd'hui à l'honneur.

DES CARTES POSTALES

Dans le cadre de l'expo consacrée au peintre et affichiste Privat Livemont à la Maison Autrique (>14 janvier 2024), des œuvres de la collection communale vont être diffusées sous forme de cartes postales ! Celles-ci seront disponibles gratuitement dans un présentoir à l'entrée de l'Hôtel communal.

INFO

La collection artistique communale :

➡ 1030.be/collection

DES CONFÉRENCES SUR PRIVAT LIVEMONT

Toujours dans le cadre de l'expo Privat Livemont, Schaerbeek vous propose 4 conférences pour mieux cerner la richesse de l'œuvre de l'artiste :

- Arbres, fleurs et gazons à Bruxelles 1850-1910, le 16/10 à 18h30
- Privat Livemont, street artist et décorateur d'exception, le 6/11 à 18h30
- La naissance d'ornements inédits : Horta, Hankar, van de Velde et Livemont, le 27/11 à 18h30
- L'École industrielle de Schaerbeek, un vivier d'artistes, le 11/12 à 18h30

INFO

Hôtel communal, Salle des Mariages, Place Colignon

Sauf la conférence du 11/12 : École 1, rue Josaphat 229

Inscriptions : ➡ tickets.1030.be

Info : ✉ patrimoine@1030.be ☎ 02 240 34 82

Un livre pour célébrer l'Art nouveau

Cécile Dubois, Schaerbeekoise et force vive du service Patrimoine communal, vient de publier un ouvrage consacré à 36 maisons Art nouveau bruxelloises, en collaboration avec la photographe Sophie Voituren. Disponible en librairie !



L'Art nouveau à Bruxelles. Demeures intemporelles. Cécile Dubois et Sophie Voituren



"Biscuits et chocolat Delacre", une affiche réalisée par Privat Livemont qui sera bientôt disponible en carte postale à l'Hôtel communal.

Biscuits et chocolat Delacre", een affiche ontworpen door Privat Livemont, zal binnenkort in postkaartformaat verkrijgbaar zijn bij het Gemeentehuis.

ERFGOED

Het jaar van de art nouveau loopt verder in Schaarbeek!

Met zijn uitzonderlijke erfgoed blijft Schaarbeek gedurende 2023 de art nouveau in de kijker zetten – onder meer met prentbriefkaarten, lezingen en een boek.

PRENTBRIEFKAARTEN

In het kader van de tentoonstelling rond de schilder en affichekunstenaar Privat Livemont in het Autrique-Huis (tot 14 januari 2024), zullen werken uit de gemeentelijke collectie worden verspreid in de vorm van prentbriefkaarten! Ze zijn gratis verkrijgbaar in een display aan de ingang van het Gemeentehuis.

INFO

De gemeentelijke kunstcollectie: ➡ 1030.be/nl/collectie

Een bloemlezing van de art nouveau

Cécile Dubois, inwoner van Schaarbeek en een drijvende kracht achter de dienst Erfgoed van de gemeente, heeft zopas in samenwerking met fotografe Sophie Voituren een boek gepubliceerd over 36 art-nouveahuizen in Brussel. Nu verkrijgbaar in de boekhandel!

LEZINGEN OVER PRIVAT LIVEMONT

In het kader van de tentoonstelling over Privat Livemont organiseert de gemeente Schaarbeek ook vier lezingen die u een beter inzicht zullen verschaffen in het rijke oeuvre van deze kunstenaar:

- Bomen, bloemen en gazons in Brussel 1850-1910, op 16/10 om 18.30 uur
- Privat Livemont, uitzonderlijke street artist en decoratieschilder, op 6/11 om 18.30 uur
- Het ontstaan van nieuwe ornamenten: Horta, Hankar, van de Velde en Livemont, op 27/11 om 18.30 uur
- De Industriële School van Schaarbeek, een broedplaats voor kunstenaars, op 11/12 om 18.30 uur

INFO

Trouwzaal, Gemeentehuis, Colignonplein

Behalve voor de conferentie op 11/12: School 1, Josaphatstraat 229

Inschrijvingen: ➡ tickets.1030.be

Info : ✉ erfgoed@1030.be ☎ 02 240 34 82

ENFANCE ET JEUNESSE

2 nouveautés : du e-sport et une bourse aux jouets communale !

Schaerbeek vous propose deux grandes premières dans l'histoire des événements organisés par la commune : le premier tournoi e-sport et la 1^{re} Bourse aux jouets !

TOURNOI FIFA 24

Le week-end des 11 et 12 novembre, le service Jeunesse vous propose une expérience inédite : participer à un grand tournoi FIFA 24 dans le hall de l'École 1 (rue Josaphat 229), avec à la clé la diffusion directe des scores, les commentaires d'un professionnel de la discipline et des prix pour les finalistes !

INFO

Prix, infos et inscriptions: ➡ tickets.1030.be

✉ jeunesse@1030.be ☎ 0490 14 17 71

BOURSE AUX JOUETS

Schaerbeek organise sa 1^{re} Bourse aux jouets le dimanche 5 novembre de 10h à 16h, à l'école Fernand Blum-Roodebeek (avenue de Roodebeek 59). Que ce soit pour vendre ou acheter, ne manquez pas ce rendez-vous convivial, ouvert à toutes et tous ! Intéressé-e par la tenue d'un stand ? Réservez votre emplacement via tickets.1030.be

INFO

Réservation emplacement, tarifs, info :

➡ tickets.1030.be

✉ enfance@1030.be ☎ 02 431 65 70



KINDEREN & JONGEREN

Twoe nieuwigheden: e-sport en een gemeentelijke speelgoedbeurs!

Schaerbeek brengt u twee primeurs in de geschiedenis van de gemeentelijke evenementen: het allereerste e-sporttoernooi en de eerste Speelgoedbeurs!

FIFA 24-TOERNOOI

In het weekend van 11 en 12 november biedt de Jeugddienst u een unieke ervaring: de mogelijkheid om deel te nemen aan een groot FIFA 24-toernooi in de hal van School 1 (Josaphatstraat 229), met live-uitzendingen van de scores, commentaar van een professional in de sport en prijzen voor de finalisten!

INFO

Prijzen, info en inschrijvingen: ➡ tickets.1030.be

✉ jeunesse@1030.be ☎ 0490 14 17 71

SPEELGOEDBEURS

Schaerbeek organiseert op zondag 5 november van 10 tot 16 uur zijn eerste Speelgoedbeurs, op de Roodebeek-site van de Fernand Blum-school (Roodebeeklaan 59). Of u nu zelf spullen wilt verkopen of iets wilt kopen voor uw kinderen: dit gezellige evenement is open voor iedereen! Geïnteresseerd in een standplaats? Reserveren kan via tickets.1030.be.

INFO

Reservering van een standplaats, prijzen, info: ➡ tickets.1030.be

✉ enfance@1030.be ☎ 02 431 65 70

Activiteiten in het Frans.

Ressortissant-e-s européen-ne-s (EU): inscrivez-vous aux élections européennes

FR 2024 sera une année électorale: en juin se dérouleront les élections régionales, fédérales et européennes, tandis que les communales se tiendront en octobre. Avis important pour les Schaarbeekoïses européennes (issus-e-s d'un pays de l'Union européenne): vous pouvez vous inscrire sur la liste des électeurs pour les élections européennes. Voici la marche à suivre.

Vous avez la nationalité d'un pays de l'Union européenne autre que la Belgique, vous avez au moins 16 ans et vous souhaitez participer aux élections européennes, vous avez 2 possibilités:

- Inscrivez-vous auprès de votre ambassade pour voter pour une liste de votre pays d'origine.
- Si vous souhaitez voter pour une liste belge, inscrivez-vous à la liste des électeurs auprès de votre commune. Si vous vous êtes inscrit-e aux dernières élections européennes (2019), vous êtes automatiquement réinscrit-e pour 2024.

LES CONDITIONS

- Être inscrit-e au registre de la population ou au registre des étrangers avant le 31 mars 2024.
- Ne pas avoir été privé de votre droit de vote par une décision de justice.

S'INSCRIRE AUPRÈS DE LA COMMUNE

- Formulaire d'inscription sur 1030.be/inscription-EU-2024
- Renvoyez le formulaire rempli avec une copie de votre document d'identité à elections@1030.be ou par la poste (Service Élections, place Colignon, 1030 Schaerbeek)

Si vous vous inscrivez à la liste des électeurs en Belgique, votre participation au vote sera obligatoire. Pour les élections communales d'octobre 2024, vous pourrez aussi vous inscrire à la liste des électeurs (ainsi que certains ressortissants de pays hors EU). Plus d'infos dans un prochain numéro.

INFO

- 📍 1030.be/inscription-EU-2024
- ✉ elections@1030.be



Si vous vous inscrivez à la liste des électeurs en Belgique, votre participation au vote sera obligatoire.

Europese burgers (EU): registreren voor de Europese verkiezingen

NL 2024 wordt een verkiezingsjaar: de regionale, federale en Europese verkiezingen vinden plaats in juni, terwijl de lokale verkiezingen in oktober worden gehouden. Belangrijke mededeling voor Europese inwoners van Schaerbeek (uit een land van de Europese Unie): u kunt zich inschrijven op de kiezerslijst voor de Europese verkiezingen. Volg dan deze stappen:

Als u staatsburger bent van een ander land van de Europese Unie dan België, minstens 16 jaar oud bent en wilt deelnemen aan de Europese verkiezingen, hebt u 2 opties:

- Schrijf u in bij uw ambassade om te stemmen op een lijst van uw land van herkomst.
- Als u voor een Belgische lijst wilt stemmen, schrijf u dan bij uw gemeente in op de kiezerslijst. Als u zich voor de laatste Europese verkiezingen (2019) hebt ingeschreven, wordt u automatisch opnieuw ingeschreven voor 2024.

VOORWAARDEN

- Voor 31 maart 2024 ingeschreven zijn in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister.
- Uw stemrecht is u niet ontnomen door een rechterlijke beslissing.

ZICH INSCHRIJVEN BIJ DE GEMEENTE

- Inschrijvingsformulier op 1030.be/nl/inschrijving-EU-2024
- Stuur het ingevulde formulier samen met een kopie van uw identiteitsbewijs terug naar verkiezingen@1030.be of per post (Dienst Verkiezingen, Colignonplein, 1030 Schaerbeek)

Als u zich in België inschrijft op de kiezerslijst, is uw deelname aan de stemming verplicht. Voor de gemeenteraadsverkiezingen in oktober 2024 kunt u zich ook inschrijven op de kiezerslijst (net als sommige niet-EU-staatsburgers). In een volgende Schaerbeek Info verneemt u hier meer over.

INFO

- 📍 1030.be/nl/inschrijving-EU-2024
- ✉ verkiezingen@1030.be

Als u zich in België inschrijft op de kiezerslijst, is uw deelname aan de stemming verplicht.

European (EU) citizens: register for the European elections

EN 2024 will be an election year: the regional, federal and European elections will take place in June, while the local elections will be held in October. Important notice for European residents of Schaerbeek (from a European Union country): you can register on the electoral roll for the European elections. Here's how it works.

If you are a national of a European Union country other than Belgium, are at least 16 years old and wish to take part in the European elections, you have 2 options:

- Register with your embassy to vote for a list from your home country.
- If you wish to vote for a Belgian list, register with your municipality. If you registered for the last European elections (2019), you are automatically re-registered for 2024.

TERMS AND CONDITIONS

- Be entered in the population register or the register of foreign nationals before 31 March 2024.
- You have not been deprived of your voting rights by a court decision.

REGISTER WITH THE MUNICIPALITY

- Registration form at 1030.be/inscription-EU-2024

- Return the completed form with a copy of your identity document to elections@1030.be or by post (Service Élections, place Colignon, 1030 Schaerbeek)

If you register to vote in Belgium, your participation in the vote will be compulsory. For the local elections in October 2024, you will also be able to register to vote (as will certain non-EU nationals). More information in a forthcoming Schaerbeek Info.

INFO

- 📍 1030.be/inscription-EU-2024
- ✉ elections@1030.be

If you register to vote in Belgium, your participation in the vote will be compulsory.



Un tour en vélo des initiatives citoyennes subsidiées par Schaerbeek

Projet d'énergie renouvelable, cuisine et potagers collectifs, composts, jardins aromatiques, trottoirs végétalisés... Une dizaine de projets citoyens étaient au menu d'une "balade découverte" à vélo lors de la journée sans voiture.

1030 FOR
CLIMATE

Une balade de 9 km et 7 arrêts a permis aux participant·e·s de présenter et découvrir des actions citoyennes. Le point commun entre tous ces projets ? Ils ont été soutenus par la prime aux initiatives citoyennes visant à démarrer un projet en faveur du climat et/ou du développement durable.

L'objectif de cette balade : la mise en réseau conviviale et l'échange entre les (futur·e·s) porteur·se·s de projets ! « *La commune a une responsabilité de soutenir ces initiatives et l'implication de tou·te·s. Il est important de créer du lien et une dynamique positive afin de démultiplier les énergies et susciter de nouveaux projets* », précise Vincent Vanhalewyn, Échevin du Climat.

À VOTRE TOUR !

Vous souhaitez développer un projet en faveur du climat et/ou du développement durable ? Les demandes de primes et d'accompagnement peuvent être introduites toute l'année. Le jury proposant leur attribution au Collège communal se réunit 3 fois par an. Prochaine échéance : le 1^{er} novembre !

INFO

➔ 1030.be/prime-climat

Cette prime s'inscrit dans le cadre du Plan Climat communal : 1030.be/climat

Les candidatures pour cette prime aux initiatives citoyennes peuvent être introduites toute l'année.



Une balade de 9 km et 7 arrêts a permis aux participant·e·s de présenter et découvrir des actions citoyennes subsidiées par Schaerbeek.

Een tocht van 9 km met 7 stops gaf deelnemers de kans om de burgeracties die door Schaerbeek gesubsidieerd worden voor te stellen en te ontdekken.

Een fietstocht langs gesubsidieerde burgerinitiatieven in Schaerbeek

Projecten voor hernieuwbare energie, collectieve keukens en moestuinen, compostplaatsen, kruidentuinen, groene trottoirs... Een tiental burgerprojecten stond op het menu van een "ontdekkingstocht" met de fiets tijdens de autovrije dag.

Een tocht van 9 km met 7 stops gaf deelnemers de kans om burgeracties voor te stellen en te ontdekken. Wat hebben al deze projecten gemeen? Zij werden ondersteund door de premie voor burgerinitiatieven met als doel het opstarten van een project ten gunste van het klimaat en/of duurzame ontwikkeling.

Het doel van deze tocht is het opzetten van een gezellig netwerk en de uitwisseling tussen (toekomstige) projectleiders! *"De gemeente heeft de verantwoordelijkheid om deze initiatieven te ondersteunen en iedereen erbij te betrekken. Het is belangrijk om banden en een positieve dynamiek te creëren om energie te vermenigvuldigen en nieuwe projecten aan te moedigen"*, legt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Klimaat, uit.

NU IS HET UW BEURT!

Wilt u een project rond klimaat en/of duurzame ontwikkeling opzetten? Aanvragen voor premies en steun kunnen het hele jaar door worden ingediend. De jury die de toewijzing ervan voorstelt aan het gemeentecollege komt 3 keer per jaar bijeen. Volgende deadline: 1 november!

INFO

➔ 1030.be/nl/klimaat-premie

Deze premie kadert in het gemeentelijk Klimaatplan: 1030.be/nl/klimaat

Aanvragen voor deze premie voor burgerinitiatieven kunnen het hele jaar door worden ingediend.

MOBILITÉ

2 nouveaux garages partagés pour vélos à Schaerbeek

Deux nouveaux garages ont été récemment aménagés en parkings sécurisés pour vélos à Schaerbeek, dans le cadre de la campagne "Passe ton garage à ton voisin" de Cycloparking. Ils sont désormais au nombre de 4, pouvant accueillir au total 63 vélos classiques et 5 vélos cargo.

AMÉNAGEZ VOTRE GARAGE !

Vous possédez un garage ou un local inoccupé pouvant être utilisé comme parking sécurisé pour vélos ? Prenez contact avec Cycloparking, qui s'occupera du reste : installation d'arceaux et d'un système d'accès sécurisé, gestion des inscriptions et versement du loyer.

LOYER GARANTI !

Aucun investissement n'est donc demandé aux propriétaires, qui ont la garantie d'un revenu mensuel supplémentaire. Michaël, propriétaire d'un garage rue Lambiotte, explique pourquoi il a récemment décidé de le partager. « *J'utilisais surtout mon garage pour entreposer des vieux objets inutiles. J'avais déjà pensé à le mettre à disposition de mes voisins pour qu'ils y rangent leurs vélos. Quand j'ai vu la campagne de Cycloparking, j'ai sauté sur l'occasion : ils offrent une solution clé sur porte et ont déjà une liste d'utilisateurs intéressés.* »

INFO

➔ cycloparking.brussels/partage ☎ 0800 35 678



MOBILITEIT

2 nieuwe gedeelde garages voor fietsen in Schaerbeek

Twee nieuwe garages werden onlangs ingericht als beveiligde fietsenstallingen in Schaerbeek, in het kader van de Cycloparking-campagne "Deel je garage met je buur". Er zijn er nu 4, die plaats bieden aan in totaal 63 klassieke fietsen en 5 bakfietsen.

RICHT UW GARAGE IN!

Hebt u een garage of andere ruimte die u niet gebruikt? Is die ruimte geschikt om als beveiligde fietsenstalling te dienen? Neem dan contact op met Cycloparking

en die zorgt voor de rest: installatie van bogen en van een beveiligd toegangssysteem, beheer van de registraties en betaling van de huur.

GEGARANDEERDE HUUR!

Er is dus geen investering vereist van de eigenaars, die verzekerd zijn van een extra maandelijks inkomen met de extra voldoening om deel te nemen aan de heropleving van fietsen in Schaerbeek. Michaël, die eigenaar is van een garage in de Lambiottestraat, legt uit waarom hij onlangs besloten

63 Grâce à la campagne "Passe ton garage à ton voisin", Cycloparking a déjà créé 63 emplacements de parking sécurisés pour les vélos classiques, et 5 pour les vélos cargo !

63 Dankzij de campagne "Deel je garage met je buur" heeft Cycloparking al 63 beveiligde parkeerplaatsen voor klassieke fietsen en 5 voor bakfietsen gecreëerd!

heeft om deze te delen. *"Ik gebruikte mijn garage voornamelijk om oude, nutteloze spullen in op te slaan. Ik had er al aan gedacht om het beschikbaar te maken voor mijn buuren om hun fietsen in te stallen. Toen ik de campagne van Cycloparking zag, greep ik mijn kans: zij bieden een kant-en-klare oplossing en hebben al een lijst met geïnteresseerde gebruikers."*

INFO

➔ cycloparking.brussels/nl/delen ☎ 0800 35 678

Comptes du CPAS de Schaerbeek : une situation critique

20 millions d'euros seront nécessaires pour combler le déficit du CPAS de Schaerbeek causé par une erreur de comptabilité. La commune devra également engager 3 millions de dépenses supplémentaires en raison de l'augmentation de la pauvreté.

Les tutelles COCOM, Région, commune et la fédération des receveurs ont épluché les comptes du CPAS après l'annonce par sa Présidente, Sophie Querton, d'une erreur dans la comptabilité du CPAS depuis 2017. Avant de commenter cette information et de commencer les discussions pour trouver des solutions, la commune désirait attendre l'analyse complète des experts des tutelles. C'est aujourd'hui chose faite et force est de reconnaître que l'impact financier de l'erreur comptable de 20 millions d'euros est catastrophique.

À l'erreur financière s'ajoute une situation sociale déjà compliquée. Le nombre de personnes en situation de bénéficier du revenu d'intégration continue d'augmenter à Schaerbeek, dépassant les 8.000 personnes. L'impact de l'augmentation de l'aide sociale est énorme. Il faudra prévoir une modification budgétaire avec des besoins additionnels de 3 millions d'euros en 2023.

Légalement, la commune est tenue de financer les déficits du CPAS sans attendre. Cela doit donc être réalisé théoriquement au cours de la prochaine modification budgétaire communale, prévue pour ce mois d'octobre 2023. Par ailleurs, des réunions ont lieu régulièrement avec la tutelle régionale car il n'y aura pas de solution dans ce dossier sans la Région.

Compte tenu de cela, la commune a transmis les demandes suivantes au CPAS :

1. Lui présenter dans les plus brefs délais les mesures mises en place pour assurer le contrôle interne.
2. Travailler sur un projet de plan pluriannuel avec des mesures structurelles d'économie.
3. Vu la situation sociale dans laquelle se trouve une partie de la population schaarbeekoise (notamment les moins de 24 ans qui représentent 30% des bénéficiaires du CPAS), les mesures structurelles à envisager ne peuvent évidemment toucher en aucun cas celles et ceux dont l'aide du CPAS est essentielle.
4. Travailler avec la commune aux mutualisations possibles de certains services administratifs.
5. Relancer le fédéral pour un financement adéquat des communes les plus confrontées à une augmentation de la pauvreté* et de réclamer un retour du taux de subvention à 100% du RIS.
6. Veiller à une communication complète à l'ensemble du personnel du CPAS

De son côté, le CPAS a accepté qu'un audit externe soit réalisé par la Région après l'approbation de son compte 2022 lors du Conseil communal du 18 octobre. L'objectif de cet audit est de confronter l'analyse du CPAS à celle d'experts externes..

* Constatant le poids grandissant de la politique sociale sur les finances communales, le Conseil communal avait déjà voté le 30 mars 2022 une motion pour demander au fédéral de diminuer la charge de financement de la politique d'aide sociale des communes.

INFO

📍 [Cpas-schaerbeek.brussels](https://cpas-schaerbeek.brussels)
☎ 02 240 30 80

Des réunions ont lieu régulièrement avec la tutelle régionale car il n'y aura pas de solution dans ce dossier sans la Région.



SOCIALE ACTIE

Rekeningen van het OCMW van Schaarbeek: een kritieke situatie

Er zal 20 miljoen euro moeten worden gevonden om het tekort van het OCMW van Schaarbeek, het gevolg van een boekhoudkundige fout, te dekken. De gemeente zal ook 3 miljoen euro extra moeten uitgeven als gevolg van de toegenomen armoede.

De controleorganen COCOM, het Gewest, de Gemeente en de federatie van ontvangers hebben de rekeningen van het OCMW onderzocht na de aankondiging door de voorzitter, Sophie Querton, van een fout in de rekeningen van het OCMW sinds 2017. Alvorens commentaar te geven op deze informatie en besprekingen te starten om oplossingen te vinden, wilde de gemeente wachten op de volledige analyse van de experts van de voogdijoverheden. Dat is nu gebeurd en we moeten toegeven dat de financiële impact van de boekhoudkundige fout van 20 miljoen euro catastrofaal is.

De financiële fout wordt nog verergerd door een toch al ingewikkelde sociale situatie. Het aantal mensen dat het leefloon ontvangt in Schaarbeek blijft stijgen en bedraagt nu meer dan 8.000. De impact van de stijging van de sociale bijstand is enorm. Er zal een begrotingswijziging nodig zijn, met extra behoeften van 3 miljoen euro in 2023. Wettelijk is de gemeente verplicht om de tekorten van het OCMW onmiddellijk te financieren. In theorie zou dit moe-

ten gebeuren bij de volgende wijziging van de gemeentebegroting, gepland voor oktober 2023. Daarnaast worden er regelmatig bijeenkomsten gehouden met het gewestelijke toezicht, omdat er zonder het Gewest geen oplossing voor dit dossier is.

Vanaf nu vraagt de gemeente haar OCMW en haar Voorzitter:

1. Haar zo snel mogelijk de maatregelen voor te leggen die zijn genomen om de interne controle te waarborgen.
2. Te werken aan een concept meerjarenplan met structurele kostenbesparende maatregelen.
3. Gezien de sociale situatie waarin een deel van de Schaarbeekse bevolking zich bevindt (in het bijzonder de jongeren onder de 24 jaar, die 30% van de OCMW-begunstigden uitmaken), mogen de te overwegen structurele maatregelen uiteraard in geen geval ten koste gaan van diegenen voor wie de OCMW-bijstand onontbeerlijk is.
4. Samenwerken met de gemeente aan de mogelijke pooling van bepaalde administratieve diensten.

5. De voorzitter vragen om de inspanningen van de federale regering te hervatten om een adequate financiering te garanderen voor de gemeenten die het zwaarst getroffen worden door een toename van de armoede* en te vragen om een terugkeer van het subsidiepercentage naar 100% van de RIS.
6. Zorgen voor volledige communicatie naar alle OCMW-medewerkers.

Het OCMW heeft van zijn kant ingestemd met een externe audit door het Gewest na de goedkeuring van zijn rekening 2022 op de Gemeenteraad van 18 oktober. Het doel van deze audit is de analyse van het OCMW te vergelijken met die van externe deskundigen.

* Nota nemend van de groeiende last van het sociaal beleid op de gemeentefinanciën, had de Gemeenteraad op 30 maart 2022 al een motie aangenomen die de federale regering oproep om de last van de financiering van het gemeentelijk sociaal bijstandsbeleid te verminderen.

INFO

📍 ocmw-schaerbeek.brussels
☎ 02 240 30 80

Daarnaast worden er regelmatig bijeenkomsten gehouden met het gewestelijke toezicht, omdat er zonder het Gewest geen oplossing voor dit dossier is.

Halloween : 2 activités abominables à ne pas manquer !

Pour Halloween, la commune vous propose 2 événements monstrueux ! Osez-vous vous y aventurer ?

HALLOWEEN PARTY KIDS

Le samedi 28/10 (16h-18h30 ou 19h-21h), en collaboration avec les Maisons de Jeunes schaarbeekoises. On vous donne rendez-vous à la tombée de la nuit aux Serres communales (boulevard Lambermont 411). Venez y découvrir les drôles de personnages et créatures qui s'y promènent et profiter des nombreuses surprises qui vous y attendent ! Au programme : enquêtes, sons grinçants, grimages, dégustation de soupes et de petites mignardises...

INFO

Pour les 3 à 12 ans
Inscriptions: tickets.1030.be
Tarif: 5€/enfant 1030 (8€ hors 1030)
Info: enfance@1030.be
☎ 02 431 65 58 ou 70

SOIRÉE HORROR NIGHT

Le mardi 31 octobre (20h-1h), c'est au tour de nos ados de frémir à l'occasion d'une Horror Night organisée par le service Jeunesse à la Brasserie de la Mule (rue Rubens 95). La rumeur court que les plus grands serial killers s'y sont donnés rendez-vous pour partager une soirée dansante et leurs plus grands moments de cinéma avec nos invités.

INFO

Pour les 12-20 ans
Inscriptions: tickets.1030.be
Tarif: 5 € (1030) & 10 € (hors 1030)
Info: jeunesse@1030.be ☎ 02 431 65 72

Halloween: twee heerlijk griezelige activiteiten die u niet mag missen!

Voor Halloween organiseert de gemeente twee monsterlijke evenementen! Wie durft?

HALLOWEEN KIDS PARTY

Zaterdag 28/10 (16.00-18.30 uur of 19.00-21.00 uur), in samenwerking met de Schaarbeekse Jeugthuizen. Afspraak bij zonsondergang in de Gemeentelijke Serres (Lambermontlaan 411). Kom sidderen en beven met een hele reeks vreemde personages en griezelige wezens en geniet van de vele verrassingen die u te wachten staan! Op het programma: zoektochten, enge piepgeluiden, grimeren, soep en zoete lekkernijen...

INFO

Voor kinderen van 3 tot 12 jaar
Inschrijvingen: tickets.1030.be
Prijs: € 5/kind 1030 (€ 8 buiten 1030)
Info: enfance@1030.be
☎ 02 431 65 58 of 70

HORROR NIGHT

Op dinsdag 31 oktober (20.00-1.00 uur) is het de beurt aan onze tieners om te komen griezelen, tijdens een Horror Night die door de Jeugddienst wordt georganiseerd in de Brasserie de la Mule (Rubensstraat 95). Het gerucht gaat dat enkele van 's werelds grootste serial killers er hebben afgesproken voor een avond vol dansplezier, opgeluisterd met de beste filmfragmenten uit hun illustere carrière – tot groot plezier van onze gasten.

INFO

Voor jongeren van 12-20 jaar
Inschrijven: tickets.1030.be
Prijs: € 5 (1030) & € 10 (buiten 1030)
Info: jeunesse@1030.be ☎ 02 431 65 72

Activiteiten in Frans.



Petite mise au point des règles de mobilité dans le parc Josaphat

Des panneaux interdisant la circulation des vélos, trottinettes, rollers et skateboards ont été installés récemment aux entrées du parc Josaphat. Si ces panneaux sont neufs, ce n'est pas le cas de la règle qu'ils appuient. Celle-ci a été instaurée depuis longtemps pour protéger les parcs et garantir la sécurité de tous les usagers.

« Les Schaarbeekoises sont particulièrement attachées au parc Josaphat. Il est donc important que celui-ci reste un lieu accueillant pour tout le monde ! Hélas, la commune constate que ce n'est pas toujours le cas, comme en attestent les nombreux incidents et plaintes qui nous sont remontés », explique Deborah Lorenzino, Échevine des Espaces verts.

Ces panneaux ne sont donc pas une nouvelle interdiction, mais plutôt un rappel visuel des règles bien nécessaire pour que tous les usagers, y compris les familles et les personnes âgées, puissent se sentir en sécurité lors de leurs balades.

ET LES MOINS DE 12 ANS ?

Il est bien sûr toujours permis aux enfants de moins de 12 ans de rouler dans le parc à vitesse modérée et aux cyclistes de le traverser à côté de leur vélo.



« Les Schaarbeekoises sont particulièrement attachées au parc Josaphat. Il est donc important que celui-ci reste un lieu accueillant pour tout le monde », souligne l'Échevine Deborah Lorenzino.

Een kleine belichting betreffende de mobiliteitsregels in het Josaphatpark

Bij de ingangen van het Josaphatpark werden onlangs borden geplaatst die het gebruik van fietsen, steps, skeelers en skateboards verbieden. Hoewel deze borden nieuw zijn, is de regel waarnaar ze verwijzen dat niet: hij werd al lang geleden ingevoerd om de parken te beschermen en de veiligheid van alle gebruikers te garanderen.

« De Schaarbekenaars zijn bijzonder gehecht aan het Josaphatpark. Het is dus belangrijk dat het een aangename plek blijft voor iedereen! Helaas heeft de gemeente gemerkt dat dit niet altijd het geval is, zoals blijkt uit de vele incidenten en klachten die we ontvangen », zegt Deborah Lorenzino, Schepen van Groene Ruimten.

Deze borden zijn dus geen nieuw verbod, maar eerder een visuele herinnering aan de regels die essentieel zijn om alle gebruikers van het park, inclusief gezinnen en ouderen, een veilig gevoel te geven wanneer ze er doorheen wandelen.

HOE ZIT HET MET KINDEREN ONDER 12 JAAR ?

Natuurlijk mogen kinderen onder de 12 jaar nog steeds met gematigde snelheid door het park rijden, en fietsers mogen ook nog steeds met hun fiets aan de hand door het park lopen.

PRÉVENTION

Sécurisez votre logement contre l'incendie et le CO

Le 8 septembre dernier, le conseiller en prévention vol de la commune de Schaerbeek et les conseiller-ère-s en rénovation de RenovaS sont parti-e-s à la rencontre des Schaerbeekoï-s dans le quartier de la rue Gallait. Aux côtés des pompiers et de la Fondation des brûlés, ils et elles ont distribué et placé gratuitement des kits incendie chez les habitant-e-s.

Chaque kit contient un détecteur incendie, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) et une couverture anti-feu. L'opération a permis de rappeler les bons gestes à avoir en cas d'incendie : appeler le 112, avertir tous les occupants, fermer toutes les portes et fenêtres... Propriétaires bailleurs, n'oubliez pas d'installer un détecteur incendie chez vos locataires, c'est une obligation !

En parlant de résistance au feu, demandez la prime communale prévention vol (50%, plafonnée à 500 €) pour placer une porte résistant au feu et à l'effraction : 1030.be/preventionvol

INFO

Conseiller en prévention vol de la commune

☎ 02 431 65 08

✉ preventionvol@1030.be

Incendie à Schaerbeek ? Le PUIC intervient !

Ces dernières années, plusieurs incendies à Schaerbeek ont nécessité l'intervention du Plan d'Urgence et d'Intervention Communal (PUIC). Il permet d'organiser l'action de la commune lorsqu'une situation d'urgence se déroule sur son territoire et touche une partie de sa population. L'équipe du PUIC est composée de plusieurs agents communaux, issu-e-s de plusieurs services et formé-e-s à l'intervention d'urgence.

INFO

📍 1030.be/PUIC

Des conseils pour votre logement ?

Rendez-vous à la permanence rénovation et énergie de RenovaS : 5 architectes répondent à toutes vos questions concernant ma rénovation (analyse de devis, conseils techniques, accompagnement urbanistique, guidance pour les primes, introduction du prêt Ecoreno...).

INFO

RenovaS - Place Colignon, 41

Sans rendez-vous : lundi, mardi et vendredi 9h-13h

Avec rendez-vous : le jeudi de 14h à 18h

Permanence pour les antennes des contrats de quartier : mercredis matin

☎ 02 215 85 16 ✉ info@renovas.be



PREVENTIE

Bescherm uw woning tegen brand en CO

Op 8 september gingen de diefstalpreventieadviseur van de gemeente Schaarbeek en de renovatieadviseurs van RenovaS op bezoek bij de inwoners van Schaarbeek in de wijk van de Gallaitstraat. Samen met de brandweer en de Stichting Brandwonden deelden ze gratis brandkits uit aan de buurtbewoners.

Elke kit bevat een branddetector, een koolmonoxidetector (CO-detector) en een branddeken. Via deze actie wilde men de mensen eraan herinneren wat ze moeten doen in geval van brand: 112 bellen, alle bewoners waarschuwen, alle deuren en ramen sluiten, enz. Huiseigenaars, vergeet niet om een branddetector te installeren in de woningen van uw huurders, het is verplicht!

Over brandwerendheid gesproken, vraag de gemeentelijke diefstalpreventiepremie aan (50 %, tot een maximum van € 500) om een brand- en inbraakwerende deur te installeren: 1030.be/nl/diefstalpreventie

INFO

Diefstalpreventieadviseur van de gemeente Schaarbeek

☎ 02 431 65 08

✉ diefstalpreventie@1030.be

Brand in Schaarbeek? Het GNIP wordt geactiveerd!

Verschillende branden in Schaarbeek hebben de afgelopen jaren de activering van het Gemeentelijk Nood- en Interventieplan (GNIP) vereist. Dit stelt de gemeente in staat haar acties te organiseren wanneer zich op haar grondgebied een noodsituatie voordoet die een deel van de bevolking treft. Het GNIP-team bestaat uit een aantal medewerkers van verschillende diensten die allemaal werden opgeleid om te reageren in noodsituaties.

INFO

📍 1030.be/nl/GNIP

Advies over uw woning?

Afspraak op de renovatie- en energieconsultaties van RenovaS: 5 architecten beantwoorden al uw vragen over mijn renovatie (analyse van offertes, technisch advies, stedenbouwkundige begeleiding, begeleiding voor premies, introductie van de Ecoreno-lening...).

INFO

RenovaS, Colignonplein 41

Zonder afspraak: maandag, dinsdag en vrijdag van 9:00 uur tot 13:00 uur

Op afspraak: donderdag van 14:00 uur tot 18:00 uur

Openingstijden voor de kantoren van de wijkcontracten: woensdagvoormiddag

☎ 02 215 85 16 ✉ info@renovas.be

CULTURE

Le Pass1030 : quand les associations poussent la porte des théâtres

Quatre lieux culturels schaerbeekoï-s (les Halles de Schaerbeek, La Balsamine, le Théâtre Océan Nord et le 140) et leur voisin situé à Saint-Josse (le Théâtre de la Vie) unissent leur force et leur créativité pour proposer le Pass1030, avec le soutien de la commune de Schaerbeek !

LE PASS1030, C'EST QUOI ?

Ce pass permettra à des associations d'amener leur public dans les théâtres ! Au cours d'une saison, les 5 lieux culturels proposeront à des groupes de participant-e-s (chacun lié à une association locale) de découvrir un spectacle de sa programmation. Les 5 événements seront accompagnés d'activités, ateliers, repas, rencontres avec les artistes...

« Le Pass1030 vise à promouvoir et valoriser le droit à la culture pour toutes et tous, et à rendre les programmations des théâtres schaerbeekoï-s plus accessibles financièrement et symboliquement », se réjouit Sihame Haddioui, Échevine de la Culture.

INFO

Plus d'infos sur la culture à Schaerbeek : 📍 1030.be/culture



Grâce au Pass1030, les groupes des associations assisteront notamment au spectacle "Tamanegi" à la Balsamine.

Dankzij Pass1030 kunnen groepen deelnemers onder meer de voorstelling "Tamanegi" bijwonen.

CULTUUR

Pass1030: wanneer verenigingen de deuren van theaters openen

Vier culturele plaatsen in Schaarbeek (Halles de Schaarbeek, La Balsamine, Théâtre Océan Nord en Le 140) en hun buur in Sint-Joost (Théâtre de la Vie) hebben hun krachten en creativiteit gebundeld om Pass1030 aan te bieden, met de steun van de gemeente Schaarbeek!

WAT IS PASS1030?

Met deze pas brengen verenigingen hun publiek naar het theater! In de loop van een seizoen bieden de 5 culturele locaties groepen deelnemers (elk verbonden aan een lokale vereniging) de kans om een voorstelling uit hun programma te ontdekken. De 5 evenementen zullen gepaard gaan met activiteiten, workshops, maaltijden, ontmoetingen met de artiesten...

"Pass1030 wil het recht op cultuur voor iedereen bevorderen en versterken en de theaterprogramma's van Schaarbeek zowel financieel als symbolisch toegankelijker maken", zegt Sihame Haddioui, Schepen van Cultuur.

INFO

Meer info over cultuur in Schaarbeek : 📍 1030.be/nl/cultuur

Discriminations : qui peut m'aider à faire respecter mes droits ?

Vous êtes en situation de handicap mais vous ne savez pas si vos droits sont respectés ? À qui pouvez-vous faire appel ? Qui peut vous conseiller ?

Les lois anti-discrimination existent en Belgique depuis plusieurs années. Le handicap est reconnu comme un critère de discrimination, ce qui implique que vous êtes protégé-e par ces lois dans certaines circonstances.

Si vous avez vécu ou été témoin d'une discrimination, contactez **Unia** (service public de lutte contre les discriminations). Que ce soit dans la recherche d'un logement, d'un emploi ou d'une école, ou dans vos interactions avec quelqu'un, vous pouvez le signaler auprès d'Unia ou leur demander conseil : **unia.be** ou téléphonez au numéro gratuit **0800 12 800** du lundi au vendredi de 9h30 à 13h.

L'ESENCA (syndicat des personnes en situation de handicap) peut aussi vous aider et vous orienter concernant toutes questions relatives au handicap : **02 515 19 19** du lundi au vendredi 8h-12h ou **esenca.contactcenter@solidaris.be**

Le Gamp (groupe de pression citoyen) offre des services multiples, mais aussi conseils et soutien aux familles concernées par le handicap : **gamp.be** ou **02 672 13 55**

INFO
Le service Égalité des Chances est à votre écoute
☎ **02 431 65 51**
✉ **handicap@1030.be**



Discriminatie: wie kan mij helpen zodat er rekening wordt gehouden met mijn rechten?

Hebt u een handicap, maar weet u niet of uw rechten worden gerespecteerd? Op wie kunt u een beroep doen? Wie kan u adviseren?

België heeft al enkele jaren antidiscriminatie wetten. Handicaps worden erkend als een discriminatie criterium, wat betekent dat u in bepaalde omstandigheden door deze wetten wordt beschermd.

Als u discriminatie hebt ervaren of daarvan getuige bent geweest, neem dan contact op met **Unia** (openbare instelling die discriminatie bestrijdt). Of het nu in uw zoektocht naar een woning, een baan of een school is, of in uw omgang met iemand, u kunt dit aan Unia melden of hen om advies vragen: **unia.be** of bel gratis **0800 12 800** van maandag tot vrijdag van 9:30 uur tot 13:00 uur.

ESENCA (vakbond voor mensen met een handicap) kan u ook helpen en begeleiden bij alle zaken die te maken hebben met handicaps: **02 515 19 19** van maandag tot vrijdag 8:00 uur - 12:00 uur of **esenca.contactcenter@solidaris.be**

Gamp (drukkingsgroep voor burgers), die een aantal diensten aanbiedt en advies en ondersteuning biedt aan gezinnen die te maken hebben met een handicap: **gamp.be** of **02 672 13 55**

INFO
De dienst Gelijke Kansen is er om u te helpen
☎ **02 431 65 51** ✉ **handicap@1030.be**

La situation politique à Schaerbeek est inquiétante

La majorité (Défi-Ecolo-Groen, VLD) nous offre un piètre spectacle en cette rentrée politique : démission d'une échevine, changement de parti de plusieurs conseillers communaux de la majorité, absence de réponse sur la situation du CPAS, polémique autour de l'ouverture du Neptunium et, une nouvelle fois en septembre, absence de quorum au Conseil communal.

Si, jusqu'ici, nous avons opté pour une collaboration constructive, à chaque fois que possible, afin de ne pas pénaliser le fonctionnement des administrations et ASBL locales, cependant nous devons désormais prendre acte du caractère durable de cette situation chaotique et indigne des enjeux que traversent notre commune.

Sans réponses claires à nos demandes et sans une vision claire sur le cap du collège, nous n'accepterons plus de colmater les trous.

Comment sera impactée la dette de 20 millions d'euros au CPAS sur le budget communal ? Qui pour remplacer le départ de l'échevine démissionnaire ? Quel impact concret sur le fonctionnement du collège ? Qu'en est-il du plan de restructuration qui est dans les cartons et dont nous appréhendons les contours ?

Le PS1030 ne sera pas le complice de cette mauvaise gestion.

Plus de quorum depuis près de deux ans... Nous interrogeons désormais la légitimité de ladite majorité schaarbeekoise (en place depuis près de 30 ans).

Dans ces conditions illisibles, nous craignons que certains dossiers plombent la commune pour de nombreuses années en mettant en péril emplois et projets futurs.

Schaerbeek mérite mieux !



Le Groupe MR & Citoyens renforcé : nouvelle dynamique politique à Schaerbeek !

Lors du conseil communal du 27 septembre, Schaerbeek a été secouée par un événement politique majeur lorsque **Bernard GUILLAUME**, membre des Libéraux Schaerbeekois (LS), a quitté la Liste du Bourgmestre pour rejoindre le groupe MR & Citoyens, prenant ainsi place dans l'opposition. Cette décision a fait basculer les équilibres politiques au sein de la commune, mais elle n'était que le début d'une série de bouleversements politiques : **Emel DOGANCAN KOTAOGLU** du parti Défi a suivi le même chemin en quittant la Liste du Bourgmestre. Elle siégera désormais comme conseillère communale indépendante.

Rappelons aussi que **Sadik KOKSAL** avait pris une décision similaire précédemment en quittant la majorité pour rejoindre le groupe MR & Citoyens. Ce geste était un signal fort pour un changement positif à Schaerbeek.

La majorité communale devient dès lors définitivement minoritaire avec seulement 23 sièges sur un total de 47!

Tous les projets portés par cette coalition ECOLO/DEFI (plan Good Move, plan de stationnement...) et contestés par une très grande partie de la population, seront mis en veille jusqu'aux prochaines élections communales. Et c'est d'ailleurs pour protester contre cette empreinte Ecolo sur la majorité que ces 3 mandataires l'ont quittée.

Néanmoins, pour assumer toutes ses responsabilités à l'égard des citoyens qui nous ont élus et assurer la continuité du service public, **nous nous engageons à assurer désormais le quorum pour permettre à la commune de Schaerbeek de gérer les affaires courantes** et urgentes dans l'intérêt de tous les Schaerbeekois !

Schaerbeek se trouve actuellement dans une période de changement politique majeur. **Le renforcement du Groupe MR & Citoyens est le reflet de notre engagement à écouter et à agir avec les habitants et les commerçants schaarbeekoises.** Nous demeurons déterminés à servir au mieux Schaerbeek !

Angelina CHAN, conseillère communale



& CITOYENS

Huurindexering: verleng de bevrozing van de prijzen!

In oktober 2022 werd in Brussel een bevrozing van de huurindexering voor energie-intensieve woningen ingevoerd voor een periode van 1 jaar. We naderen dus langzaam het einde van deze periode, met het risico op een stijging van de huurprijzen van 10% à 15%.

Er zijn al berichten dat verhuurders de huur willen verhogen, wat het leven voor veel huishoudens nog moeilijker zou maken, gezien de toch al exorbitante huurprijzen in de hoofdstad, gezien ook de hoge rekeningen en de algemene daling van de koopkracht. De PS-minister van Huisvesting en Gelijke Kansen, Nawal Ben Hamou, heeft niets op tafel gelegd om een dubbele indexering dit jaar te voorkomen. De PVDA heeft een wetsvoorstel ingediend om de bevrozing te verlengen en de stijging van de huurprijzen een halt toe te roepen.

Indexation des loyers: il faut prolonger le blocage !

Un blocage sur l'indexation des loyers pour les logements très énergivores a été mis en place à Bruxelles en octobre 2022, et ce pour une durée de 1 an. Nous arrivons donc doucement à échéance, avec un risque d'augmentation à la clé, pouvant aller de 10 à 15%.

Il y a déjà des témoignages de propriétaires qui veulent augmenter leur loyer, ce qui rendrait la vie encore plus difficile pour beaucoup de ménages, au vu des prix déjà exorbitants des loyers de la capitale, des factures et de la baisse générale du pouvoir d'achat. La ministre PS du Logement et de l'Égalité des Chances, Nawal Ben Hamou, n'a rien mis sur la table pour empêcher la double indexation cette année. Le PTB a déposé une loi qui demande de prolonger ce blocage, il faut arrêter cette hausse des loyers.



Début de la saison sportive, demandez un chèque sport !

Pour alléger les coûts d'inscription aux clubs sportifs pour les familles à revenus modestes, Schaerbeek a mis en place des chèques sport de 60€. Ils sont accessibles jusqu'à l'âge de 21 ans pour les garçons et 25 ans pour les filles. Afin d'encourager la pratique du sport féminin, un chèque sport supplémentaire de 60€ est octroyé aux filles.

Le recours à cette prime sportive rencontre chaque année de plus en plus de succès. Le nombre de chèques sport octroyés a d'ailleurs augmenté de 33% en 5 ans !

Envoyez votre dossier de demande en ligne sur le site web de Schaerbeek (1030.be/cheque-sport), ou prenez rendez-vous avec le service Sport : **02 244 75 11**

Joignez ces documents à votre dossier :

- Copie de la carte d'identité ou passeport de l'enfant ou composition de ménage
- Copie de la carte d'identité du représentant attitré
- Numéro de compte bancaire
- Preuve de paiement de la cotisation/inscription

ATTENTION AUX DEMANDES TARDIVES !

La demande ne peut être introduite que pour la saison sportive en cours (année scolaire 2023-2024), entre le 1^{er} septembre et le 31 août. Après cette date, la commune traitera uniquement les demande concernant l'année scolaire suivante.

INFO

➡ 1030.be/cheque-sport
☎ **02 244 75 11**



Plus d'infos sur les sports à Schaerbeek : 1030.be/sports

Meer informatie over sport in Schaerbeek : 1030.be/nl/sport

Het sportseizoen begint, dus vraag nu uw sportcheque aan!

Schaerbeek heeft sportcheques van € 60 ingevoerd om de inschrijvingskosten voor sportclubs voor gezinnen met een bescheiden inkomen te verlagen. Ze zijn beschikbaar tot de leeftijd van 21 jaar voor jongens en 25 jaar voor meisjes. Om vrouwen aan te moedigen om te sporten, is er voor meisjes een extra sportcheque van € 60 beschikbaar.

Het gebruik van deze sportpremie wordt elk jaar populairder. Het aantal uitgegeven sportcheques is in 5 jaar tijd zelfs met 33 % gestegen!

Stuur uw aanvraagdossier online via de website van Schaerbeek (1030.be/nl/sportcheque), of maak een afspraak met de Sportdienst: **02 244 75 11**

Voeg deze documenten bij uw dossier:

- Kopie van de identiteitskaart of het paspoort van het kind of gezinssamenstelling
- Kopie van de identiteitskaart van de ouder/voogd
- Bankrekeningnummer
- Bewijs van betaling van het lidgeld/inschrijvingsgeld

PAS OP VOOR TE LATE AANVRAGEN!

Aanvragen kunnen alleen worden gedaan voor het lopende sportseizoen (schooljaar 2023-2024), tussen 1 september en 31 augustus. Na deze datum behandelt de gemeente alleen nog aanvragen voor het volgende schooljaar.

INFO

➡ 1030.be/nl/sportcheque
☎ **02 244 75 11**

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Conseil(s) de la jeunesse à Schaerbeek : une avancée pour la participation citoyenne mais une occasion ratée pour une meilleure inclusion !

Au dernier Conseil communal, la majorité a décidé de la **création d'un Conseil de la jeunesse francophone et d'un autre néerlandophone**.

Nous ne pouvons que **saluer le souhait d'avancer dans la construction d'une culture de la participation citoyenne à Schaerbeek**.

Malheureusement, nous considérons que le fait de créer deux Conseils si différents est une occasion manquée pour une meilleure inclusion au sein de notre Commune ! **Pourquoi ne pas prévoir un seul Conseil de la jeunesse sans assigner de sexe linguistique à nos jeunes ?**

Le Conseil des jeunes néerlandophones sera composé de jeunes de 10 à 18 ans désignés pour un mandat de 1 an seulement, fort court pour un engagement réel. Le Conseil des jeunes francophones sera composé de jeunes de 16 à 25 ans désignés pour un mandat de 2 ans.

Aucun des deux règlements ne précise comment on assigne ce rôle linguistique. Quid d'un jeune dont les parents parlent français à la maison, qui étudie dans une école néerlandophone et qui fait du sport dans un club francophone ? Les situations sont déclinables à l'infini, nos jeunes ne se rangent pas si facilement dans une case...

Pourquoi ne pas autoriser des plus jeunes que 16 ans à participer au Conseil de la jeunesse francophone ? A 16 ans, on peut maintenant voter aux élections européennes. C'est tard pour avoir la possibilité de développer une conscience citoyenne...

En conséquence, le groupe des Engagé.es s'est abstenu sur ces 2 points car nous pensons qu'il s'agit ici d'une occasion manquée de véritablement « faire ensemble » tout en faisant croire aux jeunes qu'à Bruxelles on ne peut parler qu'une des deux langues nationales !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Het woord aan onze jongeren!

Schaerbeek heeft een jonge bevolking, met veel kinderen en tieners. De gemeente organiseert projecten en activiteiten, heeft plannen en visies... maar wat vinden jongeren daar zelf van? Zijn de activiteiten voor de Schaerbeekse jongeren echt wat onze jeugd verwacht? Gaat het volgens hen de goede weg op met de keuzes van de gemeente?

Onze jonge Schaarbekenaren hebben een mening over tal van thema's en Ecolo-Groen vindt dat jongeren het recht hebben om gehoord te worden. Het College keurde de oprichting van een Jeugdtraad goed; zowel Nederlandstalig als Franstalig. Wij kijken uit naar de adviezen en de projecten van jongeren. Naar hun perspectief en stem in het publiek debat en in onze gemeente.

La parole est aux jeunes !

Schaerbeek compte parmi ses habitants de nombreux enfants et adolescents. Le collège et l'administration mettent en œuvre des projets dans des secteurs et sur des thèmes très variés, planifient à moyen et long terme, organisent, mais qu'en pensent les jeunes ? Les activités et les projets correspondent-ils vraiment à leurs attentes ? A leurs yeux, les choix de la commune vont-ils dans la bonne direction ?

Les adolescents ont une opinion qui doit être entendue mais qu'il est tout aussi essentiel de valoriser et de faire entendre. Ecolo-Groen est donc très heureux que le Collège ait approuvé la création d'un Conseil des jeunes, néerlandophone et francophone. Nous attendons avec impatience les séances de ces conseils et d'entendre ce que les jeunes ont à nous



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Choisir la démocratie, honorer ses engagements

Rassurons d'abord les citoyens. Malgré les cris vengeurs minables qui se réjouissent des difficultés rencontrées par la commune, la gestion communale est assurée parfaitement. Nous sommes bien là et les fonctionnaires, que nous remercions ici, travaillent et assurent les services et la bonne continuation de projets.

Mais vous l'avez appris, la Liste du Bourgmestre a dû faire face à deux nouvelles désertions. Celles-ci sont le fait une nouvelle fois d'opportunistes qui ont choisi leur intérêt personnel avant l'engagement qu'ils ont pris vis-à-vis des citoyens et du programme. La démocratie voudrait qu'ils rendent leur mandat, ce n'est pas leur choix. C'est une déception. Ils siègent aujourd'hui comme indépendant ou au sein d'un groupe qui a une seule véritable élue et deux transfuges. Nous sommes inquiets de ce « mercato » indigne, de ces partis qui constituent des listes hétéroclites sur des actes de trahison de mandataires élus sur des programmes différents. Quand on trahit une fois, on peut trahir deux fois.

La politique n'est pas un jeu, c'est un engagement. Depuis plus de 20 ans, les Schaerbeekois nous ont choisi pour notre vision et notre ambition claire de faire de Schaerbeek une commune agréable, ouverte et dynamique. En 2018 encore, une majorité d'entre vous nous a fait confiance pour mener une politique ambitieuse. Depuis, nous travaillons quotidiennement pour faire de cette politique une réalité, et honorer ainsi notre engagement, et notre mandat. C'est notre conception de la démocratie.

Aujourd'hui, nous devons reconnaître que nous sommes en difficulté. Notre ambition pour Schaerbeek reste intacte et nous écoutons et entendons les critiques. Nous continuons à travailler et assumerons nos responsabilités conformément à notre engagement. Nous poursuivrons nos discussions constructives entamées avec l'opposition afin de faire avancer les dossiers et les projets.

Merci de votre confiance.



Découverte des métiers manuels pour les femmes !

4 semaines de formation

Les métiers manuels ne sont pas réservés qu'aux hommes ! Vous avez envie de comprendre comment fonctionne votre chaudière, la distribution d'eau, l'électricité, les sanitaires ? Vous désirez rafraîchir votre chez-vous ou encore apprendre des astuces pour consommer malin ? Participez à l'une ou plusieurs de ces semaines d'apprentissage des métiers manuels !

Chapeautées par la Mission locale de Schaarbeek et la Maison des Femmes (plus d'infos en p. 15), ces formations vous donneront l'occasion de mettre la main à la pâte et de vous émanciper en apprenant avec d'autres femmes, dans un climat de confiance.

FAITES VOTRE CHOIX PARMIS 4 FORMATIONS

- **Fonctionnement des sanitaires et chauffage**: du 23/10 au 27/10 à Bruxelles Formation
- **Rafraîchir un local**: du 13/11 au 17/11 à l'APAJ
- **Les bases de l'électricité domestique**: du 27/11 au 01/12 à Bruxelles Formation
- **Faire face aux pannes domestiques**: du 04/12 au 08/12 au Centre FAC

Ces ateliers sont destinés en priorité aux femmes désireuses de découvrir les métiers manuels et/ou de s'orienter vers les domaines professionnels correspondants.

INFO

Inscriptions via la Maison des Femmes
 ✉ maisondesfemmes@1030.be
 ☎ 02 240 43 50



Ontdekking van handenarbeid voor een vrouwelijk publiek!

4 weken opleiding

Handenarbeid is niet alleen voor mannen! Wilt u begrijpen hoe uw verwarmingsketel, watervoorziening, elektriciteit en sanitair werken? Wilt u uw huis opfrissen of enkele slimme consumententips leren? Neem deel aan een of meer van deze weken om handenarbeid te leren!

Deze opleidingen worden georganiseerd door het Lokaal Steunpunt Schaarbeek en het Huis van de Vrouw (meer info op p. 15) en geven u de kans om de handen uit de mouwen te steken en uzelf te emanciperen door samen met andere vrouwen te leren, in een sfeer van vertrouwen.

KIES UIT 4 OPLEIDINGEN

- **Werking van sanitair en verwarming**: van 23/10 tot 27/10 bij Bruxelles Formation
- **Een ruimte opfrissen**: van 13/11 tot 17/11 bij APAJ
- **De grondbeginselen van huishoudelijke elektriciteit**: van 27/11 tot 01/12 bij Bruxelles Formation
- **Omgaan met huishoudelijke stroomonderbrekingen**: van 04/12 tot 08/12 bij het Centre FAC

Deze workshops zijn in de eerste plaats bedoeld voor vrouwen die handenarbeid willen ontdekken en/of de overstap willen maken naar de overeenkomstige beroepsgebieden.

INFO

Inschrijvingen via het Huis van de Vrouw
 ✉ huysvandevrouw@1030.be
 ☎ 02 240 43 50

TRANSITION NUMÉRIQUE

Apprivoisez internet grâce à la commune

Alors que la bibliothèque néerlandophone Bib Sophia organise une Digital Week du 25 au 31/10 (info : 02 245 32 90 - schaarbeek.bibliotheek.be), voici un petit récapitulatif de quelques aides numériques que la commune vous propose gratuitement.

- **Formations "Les mamans numériques"** à la Maison des Femmes (rue Josaphat 253). Tous les lundis (un groupe le matin et un autre groupe l'après-midi) et les mardis (questions-réponses de 9h45 à 12h). Info : ☎ 02 240 43 50
- **Ateliers numériques pour les seniors** à la Bibliothèque Sésame : tous les lundis 10h-12h, prochain cycle du 6/11 au 11/12. Info : ☎ 02 431 65 84 ou 80
- **Espace public numérique** du CPAS de Schaarbeek : le CyberRogier, avenue Rogier 22. Info : ☎ 0492 19 35 05
- Besoin d'aide pour **vous inscrire en ligne (via tickets.1030.be) aux activités** des services Jeunesse-Enfance-Famille-Bien-être animal ? Participez aux permanences de ces services : RDV les jeudis entre 9h et 13h à l'Hôtel communal (place Colignon, bureau 0.05). Pas d'inscription, présentez-vous à l'accueil. Info : ☎ 02 244 75 11
- Pour faciliter certaines **démarches communales en ligne, des bornes numériques** sont à votre disposition à l'entrée de l'Hôtel communal (à gauche de l'escalier principal quand vous entrez dans le bâtiment). Info : ☎ 02 244 75 11 ➔ 1030.be/bornes



DIGITALISERING

Krijg internet onder de knie met de hulp van de gemeente

De Nederlandstalige bibliotheek Bib Sophia organiseert een Digitale Week van 25 tot 31/10 (info: 02 245 32 90 - schaarbeek.bibliotheek.be), hier vindt u een overzicht van enkele digitale hulpmiddelen die de gemeente gratis aanbiedt.

- **Opleidingen "De digitale mama's"** bij het Huis van de Vrouw (Josaphatstraat 253). Elke maandag (een groep in de voormiddag en een andere in de namiddag) en dinsdag (vragen en antwoorden van 9:45 uur tot 12:00 uur). Info: ☎ 02 240 43 50
- **Digitale workshops voor senioren** in de bibliotheek Sésame: elke maandag van 10 uur tot 12 uur, volgende cyclus van 6/11 tot 11/12. Info: ☎ 02 431 65 84 of 80
- **Openbare computerruimte** van het OCMW van Schaarbeek: CyberRogier, Rogierlaan 22. Info: ☎ 0492 19 35 05
- Hulp nodig bij het online inschrijven (via tickets.1030.be)

voor activiteiten van de diensten Jeugd-Kinderen-Familie-Dierenwelzijn? U kunt hiervoor terecht tijdens de openingstijden van deze diensten: afspraak op donderdag (9.00-13.00 uur) in het Gemeentehuis (Colignonplein, kantoor 0.05). Geen inschrijving nodig, meld u gewoon aan bij de receptie. Info: ☎ 02 244 75 11

• Om bepaalde online **gemeentelijke procedures** vlotter te laten verlopen, zijn er **digitale terminals** beschikbaar bij de ingang van het Gemeentehuis (links van de hoofdtrap als u het gebouw binnenkomt). Info: ☎ 02 244 75 11 ➔ 1030.be/nl/terminals

Les âges de la vie

Notre présent est coloré par tous les âges que nous avons vécus. Chaque âge de notre vie a son importance, avec ses drames et ses joies ! À la Maison des Femmes, ensemble, des femmes jeunes et moins jeunes refont de la dentelle contemporaine. Celles qui arrivent à la retraite ont encore beaucoup à dire dans la société active. Tandis que d'autres s'attellent à l'arpentage de livres féministes et écologiques !



Œuvre en dentelle contemporaine

Osez créer et réaliser du début à la fin une dentelle contemporaine. Elle sera exposée à l'occasion de la Journée Internationale des Droits des Femmes, le 8 mars prochain.

Lu 9/10, 9h30-12h
Avec Deborah Lothe



Hedendaags kantwerk

Durf een hedendaags kantwerk van begin tot eind te ontwerpen en te vervaardigen... te ontdekken ter gelegenheid van de Internationale Dag van de Rechten van de Vrouw op 8 maart.

Ma 9/10, 9.30-12.00
Met Deborah Lothe

Ateliers d'échange : un regard sur la vieillesse

Sois sans temps (60 ans)... et c'est tentant (70 ans) ! On a encore tellement de choses à échanger et à partager, et surtout plus rien à prouver !

Jeu 19/10, 14h-16h
Avec Anne Van Ermengem



Uitwisselen over ouder worden

Voor zestig plussers. Er valt nog zoveel te zeggen en te delen zonder nog iets te hoeven bewijzen.

Do 19/10, 14.00-16.00
Met Anne Van Ermengem

Ateliers d'arpentage

Autour des grandes questions liées au genre, au féminisme et aux questions écologiques.

- **6 et 13 octobre, 13h-15h30** : Les Grandes Oubliées de l'Histoire de Titiou Lecoq
- **3 et 10 novembre, 13h-15h30** : La puissance des mères de Fatima Ouassak

Avec la Ligue des Familles asbl



Gedeelde lectuur

Rond belangrijke vragen die verband houden met gender en feminisme en ecologische kwesties.

- **6 en 13 oktober, 13.00 – 15.30**: De grote vergeten geschiedenis van Titiou Lecoq
- **3 en 10 november, 13.00 – 15.30**: De kracht van moeders door Fatima Ouassak

Met La Ligue des Familles vzw

De levensfasen

Ons leven nu is een waaier van kleuren, een weerspiegeling van al wat we tot nu toe hebben meegemaakt. Elke periode is van belang met nu eens goede, dan weer minder goede momenten. In het Huis van de Vrouw ontdekken vrouwen van verschillende leeftijdsgroepen samen hedendaags kantwerk... Zij die met pensioen gaan, hebben nog steeds veel te zeggen in de huidige samenleving... Anderen doen aan gedeelde lectuur en onderzoeken feministische en ecologische boeken.

OCTOBRE / OKTOBER

Sur inscription uniquement / Enkel op inschrijving

Lundi/Maandag

Permanence emploi / Permanentie werkzekerheid	23/10	09.00 - 12.00
Atelier dentelle / Workshop kantwerk	9/10	09.30 - 12.00
Les mamans numériques! : Initiation informatique / De digitale mama's!: Computerlessen	9/10	09.45 - 12.15 13.00 - 15.30
Yoga	9, 23 & 30/10	12.00 - 13.00
Salsa : Danse latino / Latinodans	9 & 23/10	18.00 - 19.00
Pilates	9 & 23/10	20.00 - 21.00

Mardi / Dinsdag

Place aux Cheffes : atelier cuisine / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	10/10	09.30 - 12.30
Les mamans numériques! : questions-réponses/ De digitale mama's!: Vragen stellen	10/10	09.45 - 11.45
Écrivaine publique / Publieke schrijfster	10/10	10.00 - 12.00
Table de conversation en français / Conversatietafel Frans	10 & 24/10	14.00 - 15.00 (débutant/starter) 15.00 - 16.00 (avancé/gevorderd)
Zumba	10 & 24/10	14.00 - 15.00
Tricothé / Brei je mee?	10, 24 & 31/10	17.00 - 19.00
Bloom dance	10 & 24/10	18.30 - 20.30

Mercredi / Woensdag

Coaching de vie/Levenscoaching	18/10	09.00 - 12.00
Atelier bien-être/Welzijnssessie	11 & 18/10	10.00 - 11.15
Atelier broderie / Workshop borduurwerk	11/10	13.00 - 16.00
Espace-jeux/Speelruimte	11 & 18/10	14.00 - 16.30
Échecs / Schaakspel	11 & 18/10	17.00 - 19.00

Jeudi/Donderdag

Handicontact	26/10	09.00 - 12.00
Permanence pour les parents d'enfants en situation d'autisme / Permanentie voor ouders van kinderen die drager zijn van autisme	19/10	10.00 - 12.00
Atelier broderie / Workshop borduurwerk	19/10	13.00 - 16.00
Ateliers d'échanges sur la vieillesse "Sois sans temps" / Uitwisselingen over ouderdom voor " 60 plussers"	19/10	14.00 - 16.00
Sophrologie / Sofrologie	12 & 19/10	20.00 - 21.30

Vendredi/Vrijdag

Pilates	13/10	09.00 - 10.00
Place aux Cheffes : atelier cuisine / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	13, 20/10	09.30 - 12.30
Burn-out : atelier interactif / Interactieve workshop	20/10	10.00 - 12.00
Arpentages / Gedeelde lectuur	13/10 & 3/11	13.00 - 15.30
Écriture et théâtre/Schrijven en toneel spelen	13 & 20/10	13.30 - 15.30

Du lundi au vendredi/Van maandag tot vrijdag

Bricoladies : Sanitaire et chauffage (5 jours) / Sanitair en verwarming (5 dagen)	23/10 > 27/10	Lu - Ve / Ma - Vrij 09.00 - 15.30
EXPO Intimité brodée/Geborduurde intimiteit	< 20/10	Lu - Ve / Ma - Vrij 9.00 - 16.00

Week-End

Groupe de parole : Gestion et usage positifs de la colère / Praatgroep: Positief omgaan met boosheid	22/10	14.00 - 17.00
--	-------	---------------

Maison des Femmes
Rue Josaphat 253
02 240 43 50
maisondesfemmes@1030.be
1030.be/agenda-MdF
@MaisonFemmesHuisVrouw



Huis van de Vrouw
Josaphatstraat 253
02 240 43 50
huisvandevrouw@1030.be
1030.be/nl/agenda-HvdV
@MaisonFemmesHuisVrouw

Vélo abandonné? Signalez-le via Fix My Street

Il arrive que des vélos restent attachés pendant des mois à un arceau ou un poteau, parfois à l'état d'épave. Ils occupent inutilement une place et donnent une impression de saleté. Pour les faire enlever, la solution la plus efficace est l'application Fix My Street.

Accessible sur ordinateur ou smartphone, Fix My Street permet de signaler divers types d'incidents sur la voie publique à Bruxelles: vélos abandonnés, pavés manquants, dépôts clandestins, éclairage défectueux... La contribution des riverains est précieuse pour signaler notamment les vélos abandonnés.

MODE D'EMPLOI

- Prenez (idéalement) une photo
- Connectez-vous à Fix My Street
- Indiquez le lieu de l'incident
- Choisissez la catégorie "véhicule abandonné"
- Ajoutez la photo et un commentaire pour préciser l'incident

Si le vélo est à l'état d'épave, il est enlevé rapidement par l'asbl Cyclo. S'il est en état de rouler, les gardiens de la paix posent un autocollant aversissant le ou la propriétaire du vélo qu'il-elle a 3 semaines pour le déplacer. Après ce délai, Cyclo l'enlève, puis le retape ou récupère des pièces pour réparer d'autres vélos.

INFO

fixmystreet.brussels



MOBILITEIT

Een achtergelaten fiets? Meld het via Fix My Street

Soms worden fietsen maandenlang vastgebonden aan een boog of paal achtergelaten, soms in heel slechte toestand. Ze nemen onnodig ruimte in en zien er vies uit. Om ze te laten verwijderen, is de meest effectieve oplossing de applicatie Fix My Street.

Fix My Street, dat toegankelijk is via computer of smartphone, kan worden gebruikt om verschillende soorten incidenten op de openbare weg in Brussel te melden: achtergelaten fietsen, ontbrekende stoeptegels, sluikestort, defecte verlichting, enz. Bewoners kunnen een waardevolle bijdrage leveren door vooral achtergelaten fietsen te melden.

HOE WERKT HET?

- Maak (idealerweise) een foto
- Log in op Fix My Street
- Geef de locatie van het incident aan
- Kies de categorie "achtergelaten voertuig"

- Voeg de foto en een opmerking over het incident toe

Als de fiets in heel slechte toestand is, wordt deze snel verwijderd door Cyclo vzw. Als hij rijklaar is, plakken de gemeenschapswachten een sticker met de waarschuwing dat de eigenaar van de fiets 3 weken de tijd heeft om hem te verplaatsen. Na deze periode verwijdt Cyclo de fiets en knapt deze op of recupereert onderdelen om andere fietsen te repareren.

INFO

fixmystreet.brussels

SCHAARBEK agenda

Du 16 au 20 octobre

FRESQUE COLLECTIVE POUR LES PARENTS

Du 16 et 20/10, les parents sont invités à la future maison de parentalité (rue Dupont 20) pour participer gratuitement à la peinture d'une fresque collective, soutenue par l'atelier de pARTage.

Info: ☎ 0475 59 92 92

✉ sdeclerck@planningfamilial.net

Van 16 tot 20 oktober

COLLECTIEVE FRESCO VOOR OUDERS

Van 16 tot 20/10 worden ouders uitgenodigd in het toekomstige Maison de Parentalité (Dupontstraat 20) om gratis deel te nemen aan het schilderen van een collectief fresco, ondersteund door de workshop pARTage.

Info: ☎ 0475 59 92 92

✉ sdeclerck@planningfamilial.net

Jusqu'au 9 octobre

ATELIER BE SMART, KNOW YOUR WATER AU PARC JOSAPHAT

Atelier mensuel (tous les 4^e mercredis du mois) au parc Josaphat pour suivre la qualité de l'eau des étangs du parc. Gratuit et sans inscription. Rendez-vous à 13h, entre le kiosque de musique et la Laiterie. Info: ✉ contact@smartwater.brussels

SmartWater Brussels

Woensdag 25 oktober 13 uur - 15 uur

WORKSHOP BE SMART, KNOW YOUR WATER IN HET JOSAPHATPARK

Maandelijkse workshop (elke 4^e woensdag van de maand) in het Josaphatpark om de waterkwaliteit van de vijvers in het park te controleren. Gratis en zonder inschrijving. Afspraak om 13:00 uur, tussen de Muziekkiosk en La Laiterie. Info: ✉ contact@smartwater.brussels

SmartWater Brussels

Tous les 1^{ers} samedis du mois – 14h et 14h30

VISITES GUIDÉES GRATUITES DE L'HÔTEL COMMUNAL DE SCHAARBEK

Quand: Tous les premiers samedis du mois à 14h (FR) et 14h30 (NL et EN)

Inscriptions: ✉ patrimoine@1030.be

☎ 02 240 34 82

Elke 1^e zaterdag van de maand - 14 uur en 14:30 uur

GRATIS RONDLEIDINGEN IN HET GEMEENTEHUIS VAN SCHAARBEK

Wanneer: Elke eerste zaterdag van de maand om 14:00 uur (FR) en 14:30 uur (NL en EN)

Inschrijvingen: ✉ erfgoed@1030.be

☎ 02 240 34 82

SCHAARBEK	f	@	1030be
1030	t	@	achillecolignon
SCHAARBEK	in	S	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
	☎	1030.be	
	☎	02 244 75 11	

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Place Pr. Elisabethplein (devant la gare/voor het treinstation)

Pose câbles: -> 10/2023

Kabels leggen: -> 10/2023

• Garnir

Pose câbles: 10+11/2023

Kabels leggen: 10+11/2023

• Roos

Pose câbles: 10+11/2023

Kabels leggen: 10+11/2023

• Van Camp

Pose câbles: 10+11/2023

Kabels leggen: 10+11/2023

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

• Jacinthes/Hyacinten

Pose câbles: 10/2023

Kabels leggen: 10/2023

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Chomé

Pose câbles, distribution d'eau: -> 11/2023

Kabels leggen, waterdistributie: -> 11/2023

Quartier/Wijk REYERS

• Georgin

Pose câbles: 10+11/2023

Kabels leggen: 10+11/2023

• Lebrun

Pose câbles, distribution d'eau: -> 11/2023

Kabels leggen, waterdistributie: -> 11/2023

Quartier/Wijk PLASKY

• Diamant

Trottoirs: 10/2023

Voetpaden: 010/2023

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Chardons/Distels (carrefour/kruispunt Devigne)

Réaménagement: 10/2023

Heraanleg: 10/2023

• Eisenhower

Pose câbles, distribution d'eau, égouttage: -> 02/2024

Kabels leggen, waterdistributie, riolering: -> 02/2024

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven:

✉ 1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente

02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

✉ fixmystreet.brussels

• Markelbach

Egouttage: -> 12/2023

Riolering: -> 12/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Consolation/Troost

Distribution d'eau, égouttage, répartition d'eau, asphalage: 10/2023 -> 09/2024 (sauf asphalage)

Waterdistributie, riolering, waterverdeling, asfaltering: 10/2023 -> 09/2024 (behalve asfaltering)

• Deschanel

Asphalage: 10/2023

Asfaltering: 10/2023

• Fiers

Egouttage: -> 01/2024

Riolering: -> 01/2024

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• Aerschot/Aerschot (n°/nr 114 -> 136)

Construction de puits pour le futur métro: -> 12/2023

Bouw van een put voor de toekomstige metro: -> 12/2023

• de Loch

Egouttage, distribution d'eau, pose câbles, éclairage public: -> 05/2024 (égouttage)

Riolering, waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting: -> 05/2024 (riolering)

• Progrès/Vooruitgang (295 -> 363)

Réaménagement complet: -> 11/2023

Volledig heraanleg: -> 11/2023

• Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte/Groen -> rue Liedtsstraat)

Réaménagement complet: -> 11/2023

Volledig heraanleg: -> 11/2023

Quartier/Wijk COLIGNON

• D'Anethan (n°/nr 2 -> 52)

Pose câbles: 10/2023

Kabels leggen: 10/2023

• Haecht/Haacht (Rubens -> Goossens = Pogge)

Réaménagement: -> 01/2024

Heraanleg: -> 01/2024

• Rayé

Réaménagement complet, éclairage public: -> 02/2024

Volledig heraanleg, openbare verlichting: -> 02/2024

• Voltaire (Metsijs -> Eenens)

Distribution d'eau, pose câbles: -> 10/2023

Waterdistributie, kabels leggen: -> 10/2023

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

• Voltaire (Bertrand -> Azalées/Azalea)

Asphalage: 10/2023

Asfaltering: 10/2023

SCHAARBEK info

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (communication@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (389): 23 octobre

Uw volgende Schaerbeek Info (389): 23 oktober

